

La Bacheca del Sesto Miliium



Bollettino n. 5 del Rotary Club Sesto Miliium Centenario - Distretto 2040

Giovedì 23 Dicembre 2010

Anno Rotariano 2010/2011

PRESIDENTE

Federico Santini

E-mail: federico.santini@yahoo.it

VICE PRESIDENTE

Stefania Vangeli

E-mail: stefifania@yahoo.it

SEGRETARIO

Ming San Hu

E-mail: ming74@fastwebnet.it

PREFETTO

Davide Pirovano

E-mail: davidepi2000@yahoo.it

TESORIERE

Alessandro Martini

E-mail: almartini_1975@libero.it

ROTARY FOUNDATION

Sergio Airaghi

E-mail: sergio.airaghi@fastwebnet.it

INCOMING PRESIDENT

Marina Rasnesi

E-mail: mrasne@inwind.it

PAST PRESIDENT

Pier Mario Biava

E-mail: biava@tiscali.it

REDAZIONE de 'LA BACHECA'

Ming San Hu

SITO INTERNET

www.rotarysestomiliium.it

SEDE:

Grand Hotel Barone di Sassj - Sesto S.G.

" Il Rotary è la migliore organizzazione nell'unire le persone di buona volontà di tutto il mondo, ottenendone la cooperazione e il supporto per rendere il mondo un posto migliore dove vivere e lavorare "

Ray Klinginsmith (Presidente Rotary International)

La lettera del Presidente



Carissimi Soci,

all'interno della missiva di questo mese, desidero richiamare la vostra attenzione sul **grande successo riscosso dal nostro Concerto Natalizio** di domenica scorsa, organizzato in collaborazione con l'Associazione CGS Rondinella e la Fondazione La Pelucca.

Grazie a questo evento abbiamo:

- **rafforzato la nostra presenza sul territorio** cittadino del Comune di Sesto San Giovanni;
- **costruito un solido rapporto con CGS Rondinella**, che non potrà che portare benefici e ulteriori opportunità di collaborazione per il futuro;
- **confermato la partnership con la Fondazione La Pelucca**, a cui verrà devoluto un contributo di 500 euro;
- **rinnovato la collaborazione con l'amministrazione comunale**;
- **offerto un concerto di altissima qualità** ai circa 200 partecipanti presenti in sala.

Ringrazio tutti i soci che hanno creduto in questo progetto di "percorso" e contribuito, anche con la loro presenza durante il concerto, al successo della manifestazione.

Ringrazio infine Ming, Pino, Piero, Sergio, Stefania e Umberto per il ruolo strategico e operativo ricoperto. Sono stati davvero indispensabili per il successo dell'iniziativa.

Non mi resta che darvi appuntamento a giovedì 13 gennaio per la visita alla Mostra di Dali, augurando, a voi e ai vostri cari,

un sereno Natale e un 2011 ricco di soddisfazioni, anche rotariane.

Federico Santini

*Visita alla Mostra di
Dali
Ultimi posti disponibili*

*La letteratura
musicale "alta" è, da
secoli, estremamente
ricca di brani musicali
che, nati per un certo
organico, sono stati
successivamente
adattati a formazioni
diverse da quella
originale*

Modest Mussorgskij

I prossimi appuntamenti per i soci del Sesto Milium

Giovedì 13 Gennaio: Palazzo Reale (Milano) – ore 20.15

Visita alla Mostra di Salvador Dali

I soci che non avessero ancora provveduto a confermare la propria presenza, sono pregati di contattare con urgenza il nostro Segretario, Ming San Hu, (ming74@fastwebnet.it) per prenotare gli ultimi posti disponibili.

Martedì 18 Gennaio: Grand Hotel Barone de Sassj – ore 20.00

Conviviale “Il terrorismo metropolitano”

Ospite e Relatore il Prof. Marco Lombardi (seguirà invito con maggiori dettagli, a cura di Davide Pirovano, il nostro Prefetto)

Spazio alla musica del Sesto Milium: (Tra)scrizioni

La letteratura musicale "alta" è, da secoli, estremamente ricca di brani musicali che - nati per un certo organico - sono stati successivamente adattati a formazioni diverse da quella originale.

Questa pratica ha dato, storicamente parlando, degli esiti a volte straordinari (ad esempio, la fioritura strumentale del Rinascimento italiano e tedesco non sarebbe forse esistita se molti musicisti non si fossero sforzati di trasferire sugli strumenti a tastiera e a pizzico le più popolari pagine vocali dell'epoca). **Altre volte, invece, l'operazione si è trasformata in uno "svuotamento" dei valori originali dell'opera, a favore della pura e semplice fruibilità da parte di chi non possedeva mezzi e tecnica per affrontare gli originali.** Nella seconda metà del Novecento, questo repertorio cadde in disgrazia presso la maggior parte degli interpreti di grido, che ritenevano le trascrizioni degli ibridi privi di giustificazione estetica: erano gli anni di un'arte che non poteva essere che "impegnata" sia sul piano politico che su quello musicologico. Il tempo, però, passa e le idee mutano anche radicalmente.

Oggi, questo tipo di letteratura ha ritrovato interesse e consenso in sintonia con una comprensione meno pregiudiziale, e più profonda, dei suoi valori musicali. Teniamo presente il fatto che, molto spesso, sono stati gli



autori stessi ad adattare i propri lavori a nuovi organici (basti pensare alle sorprendenti versioni per pianoforte di Igor Stravinskij, dei propri capolavori “La sagra della primavera” e “Petruscka”). Anche se ciò corrispondeva al desiderio di una maggiore e più facile diffusione della propria musica (il nastro, il CD e Internet non erano neppure all'orizzonte), la trascrizione ha spesso messo in luce delle qualità dell'opera che l'originale aveva trascurato o mascherato.

E', per esempio, il caso dei celeberrimi **“Quadri da un'esposizione” di Modest Mussorgskij:** composizione dedicata al pianoforte, vide inizialmente un'eccezionale adattamento orchestrale da parte di

“Quadri da un’esposizione”, uno degli adattamenti di maggior successo, fu quello di Tim Seddon, che abbiamo avuto modo di ascoltare durante il Concerto di Natale

“I falsi miti della sessualità”, una relazione brillante e mai banale, a cura del Dott. Marco Rossi

Ecco spiegato il funzionamento del cervello maschile...

Il Dott. Marco Rossi in compagnia di Federico Santini e di Paolo Storti (Segretario RAC Cremona)

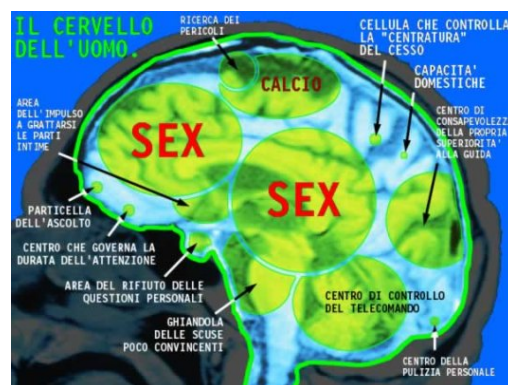
Maurice Ravel che ne sottolineò (grazie anche ad alcune libere modifiche delle dinamiche) i valori di splendore timbrico e potenzialità orchestrale quasi "compressi" nell'ambito della sola tastiera. **Ci furono poi altri adattamenti, tra i quali spicca quello per due pianoforti di Tim Seddon: in esso, avviene una sorta di ri-orchestrazione del brano che ne esalta i valori di grandiosità e varietà timbrica, pur rimanendo fedele alla destinazione strumentale voluta dall'Autore.** Si dovrebbe poi citare l'imponente lavoro di assimilazione, tramite la trascrizione, svolto dal fondatore della scuola chitarristica moderna, Andrés Segovia, nei confronti dell'antica musica per liuto del Rinascimento e del Barocco, fino a spingersi ai capolavori violinistici bachiani. Un mondo affascinante - insomma - e, in un certo senso, nuovo che abbiamo avuto modo di scoprire e apprezzare, domenica 19 dicembre s.v., durante il Concerto di Natale presso il CineTeatro Rondinella.

Umberto Bombardelli

Martedì 14 Dicembre: Conviviale “I falsi miti della sessualità”

Martedì 14 dicembre, presso il Gran Hotel Barone de Sassj, nostra sede sociale, si è tenuta un interessante e apprezzata conviviale, che ha visto come ospite e relatore il Dott. Marco Rossi, noto psichiatra e sessuologo (www.marcorossi.it), che ha intrattenuto i presenti su un ardito tema: “I falsi miti della sessualità”.

Il Dott. Rossi ha esposto con dovizia un tema complesso e articolato, senza mai scendere nella banalità e senza mai rischiare di offendere l'altrui pudore. Partendo da alcuni falsi preconcetti e utilizzando anche slide ilari e spiritose (eg. la differenza nella mappatura del cervello di uomini e donne), ha via via catturato sempre più l'attenzione dei presenti, raccontando numeri e statistiche relative a studi e indagini inerenti a vari aspetti della sessualità.



Sono stato particolarmente colpito da quanto raccontato in merito alle situazioni nelle scuole italiane, dove purtroppo l'educazione sessuale viene sempre più trascurata, facendo sì che l'ignoranza e i falsi miti imperversino tra adolescenti e non. **Il nostro relatore ha inoltre voluto richiamare la nostra attenzione sulla difficoltà con cui sia gli uomini, sia le donne:**

- riconoscono di avere dei problemi/patologie di natura sessuale,
- si rivolgono a degli specialisti per il necessario supporto.



Dopo aver risposto alle numerose domande, il nostro ospite ci ha voluto salutare leggendo un breve racconto relativo al rapporto tra amore e follia, che si può sintetizzare nel seguente aforisma: “L'Amore è cieco e la follia lo accompagna sempre”.

La serata si è conclusa con la consueta consegna degli omaggi e con le doverose foto di rito.

Ming San Hu

Domenica 19 Dicembre: Concerto di Natale

Federico Santini (Pres. RC Sesto Milium), Davide Tonet (Consigliere di CGS Rondinella) e Maria Cristina Bombelli (Pres. Fondazione La Pelucca) presentano le rispettive realtà



Come già indicato nella lettera di questo mese del nostro Presidente, il Concerto di Natale ha ottenuto un grande successo sia in termini di pubblico, sia in termini musicali, che vogliamo ricordare nelle immagini che trovate di seguito.



Il Maestro Bombardelli, socio onorario del RC Sesto Milium, introduce i pianisti, descrivendo il programma musicale



I pianisti, Roberto Arosio e Marcello Parolini, salutano il pubblico, dopo aver raccolto numerosi applausi per l'ottima performance



Premio Ippocrate 2010 assegnato ad Adriana Albini

Adriana Albini ha ricevuto il Premio Ippocrate 2010 per la ricerca biomedica



Giovedì 9 dicembre s.v., la nostra socia Adriana Albini, responsabile della ricerca Oncologica dell'IRCCS MultiMedica di Milano e direttore scientifico dell'Ospedale MultiMedica di Castellanza (VA), **è stata premiata come vincitrice della dodicesima edizione del premio Ippocrate per la ricerca biomedica.** Il prestigioso riconoscimento è stato consegnato nella Sala Bracco del Circolo della Stampa di Milano.

I premi Ippocrate vengono assegnati ogni anno dal Consiglio Direttivo dell'UNAMSI (Unione Nazionale Medico Scientifica d'Informazione) a professionisti della

“Ho accolto la notizia dell’assegnazione del prestigioso Premio Ippocrate per la ricerca con grande piacere, perché è il coronamento della mia passione congiunta per la scienza e la comunicazione”

**AUGURI DI BUON
NATALE E FELICE
ANNO NUOVO A
TUTTI VOI E AI
VOSTRI CARI**

comunicazione, medici, ricercatori, rappresentanti di aziende benemeriti nella comunicazione medico scientifica.

“Ho accolto la notizia dell’assegnazione del prestigioso Premio Ippocrate per la ricerca con grande piacere – ha commentato Adriana – perché è il coronamento della mia passione congiunta per la scienza e la comunicazione. Per i risultati dei miei studi, oltre che ai colleghi con cui lavoro in laboratorio, devo molto ai giornalisti scientifici con cui collaboro con entusiasmo; mi hanno insegnato ad arrivare al cuore dei problemi anche per gli aspetti di ricerca biomedica vera e propria”.

Desidero rinnovare, credo a nome di tutti i soci del RC Sesto Miliun Centenario, i complimenti ad Adriana per il prestigioso riconoscimento ricevuto, che ci rende orgogliosi di poterla annoverare tra le fila del nostro Club.

Ming San Hu

La striscia di Ming

Ormai ci siamo, mancano davvero pochi giorni all’inizio delle festività natalizie. Desidero quindi rinnovare, a tutti voi e ai vostri cari, i miei personali auguri di un Sereno Natale e di 2011 che possa portare i successi personali e professionali auspicati.

Invece del consueto aforisma, questo mese ho deciso di pubblicare una vignetta alquanto simpatica...

Ming San Hu



TRANSIRON
TRASPORTI E SPEDIZIONI

TRANSIRON s.r.l. Via Oglio 18/20 20098 Loc Sesto Ulteriano San Giuliano Milanese (MI)
Tel 02 98862901 Fax 02 9881101 E-mail info@transiron.it www.transiron.it
Trasporti di materiali ferrosi, edili e impianti industriali in tutto il mondo. La nuova sede di Milano Sesto Ulteriano (in foto) con un deposito di oltre 4.000 mq insieme alle già operative Torino e Genova e la Certificazione ISO ottenuta dal 1999 garantiscono spedizioni con un elevato standard qualitativo